



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/25
31 October 1979
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
اللجنة الخامسة
البندان ٩٨ و ٢٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار
الوارد في الوثيقة A/34/L.6

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة
١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة

- ١ - طبقا لأحكام مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.6 فان الجمعية العامة :
(أ) توافق على عقد الدورة التاسعة لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار بجزئيهما ، وذلك في نيويورك في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير الى ٤ نيسان/أبريل وفي جنيف في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه الى ٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٠ ؛
(ب) ترحب من الأمين العام ، بصفته أمينا عاما للمؤتمر ، اعداد دراسة عن احتياجات البلدان النامية للتدريب في مجال استخراج المعادن من قاع البحار وما يتصل به من أنشطة ، وذلك لعرضها على المؤتمر في أقرب وقت ممكن خلال عام ١٩٨٠ .
- ٢ - وكما هو مبين بالتفصيل في مرفق هذا البيان ، تقدر احتياجات خدمة المؤتمرات للدورة التاسعة للمؤتمر بمبلغ ١٠٠ ٨١٥ دولار للجزء الأول (الذي سيعقد في نيويورك) وبمبلغ ١٨٤٦٧٠٠ دولار للجزء الثاني (الذي سيعقد في جنيف) . ولما كانت هذه التقديرات ستوفر على أساس التكلفة الكاملة ، فانه لا تطلب الآن اعتمادات اضافية . لذلك سينالر فسي الاحتياجات المقدرة البالغة ٨٠٠ ٦٦٤ ٣ دولار في سياق بيان موحد عن احتياجات خدمة المؤتمرات يقدم قبيل نهاية الدورة الرابعة والثلاثين ، وستطلب عن طريقه موارد اضافية صافية تحت بند احتياجات خدمة المؤتمرات في ضوء جدول المؤتمرات لعام ١٩٨٠ حسبما ستقره نهائيا الجمعية العامة .

٣ - ولئن كانت لا تطلب حالياً اعتمادات تتصل بتكاليف المؤتمرات والخدمات المشتركة كما أوضح أعلاه ، فإنه ستطلب اعتمادات بمبلغ ٧٠٠ ٣٩٩ دولار ، في حالة اعتماد مشروع القرار ، لتغطية الاحتياجات الخاصة بأمانة المؤتمر وإدارة شؤون الاعلام ، وذلك على النحو التالي :

تكاليف الدورة في جنيف بالدولارات	تكاليف الدورة في نيويورك بالدولارات	
		' ١ ' الباب ٢ جيم - أمانة المؤتمر
١٦٧ ٩٠٠	-	(أ) سفر وإقامة ٤٥ موظفا
		(ب) المساعدة المؤقتة (٥ موظفين مبتدئين من الفئة الفنية)
٢٤ ٢٠٠	١٤ ١٠٠	(ج) المساعدة المؤقتة (٩ كتيبة في نيويورك و ١١ في جنيف)
٢٩ ٦٠٠	١١ ٠٠٠	(د) العمل الاضافي
٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	(هـ) مصروفات التشغيل العامة
		(١) ايجار آلات النسخ
٣ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	(٢) ايجار آلة التصوير
٢٥ ٣٠٠	-	(٣) الاتصالات
٤ ٠٠٠	-	(٤) الضيافة (لتدورتيين)
-	٦ ٠٠٠	(و) مصروفات متنوعة (رسوم الشحن والتأمين وما إليها)
٧ ٥٠٠	-	(ز) اللوازم والمواد
٥٠٠	-	(ح) سفر وإقامة ممثلي حركات التحرير (قرار الجمعية العامة)
٢٢ ٠٠٠	٢٦ ٠٠٠	٣٢٨٠ (٥ - ٢٦)
٣٤٨ ١٠٠	٢٨٦ ٥٠٠	٦١ ٦٠٠ المجموع الفرعي

تكاليف الدورة	تكاليف الدورة
<u>في جنيف</u>	<u>في نيويورك</u>
بالدولارات	بالدولارات

٢' الباب ٢٧ - ادارة شؤون الاعلام

(أ) المساعدة المؤقتة

لنيويورك - ٢ من موظفي الصحافة
(ف - ٣) ، و ١ طابع على
الآلة الكاتبة (ع) ، و ١ مدير
تصوير تلفزيوني (ف - ٣) ، و ١
مساعد انتاج (ع) ، و ٤ مهندسين
متعاقدين

٢٤ ٧٠٠

لجنيف - ١ كاتب/منتج (ف - ٣) ،
و ١ فني اذاعة (ع) ، و ١ فني
صوت (ع) ، و ١ مصور غير متفرغ

١٠ ٠٠٠

(ب) سفر واقامة الموظفين من نيويورك
(٢ من موظفي الصحافة
(١ موظف اذاعة و ١ مساعد
انتاج)

١٤ ٩٠٠

-

(ج) العمل الاضافي (للفنيين)

١ ٠٠٠

-

(د) اللوازم (أشرطة التسجيل وما
اليها)

١ ٠٠٠

-

٥١ ٦٠٠	٢٦ ٩٠٠	٢٤ ٧٠٠	المجموع الفرعي
٣٩٩ ٧٠٠	٣١٣ ٤٠٠	٨٦ ٣٠٠	المجموع

٤ - وقد جرى تقدير الاحتياجات المذكورة أعلاه ، بصورة رئيسية ، على نفس الاساس المتبع في الماضي مع اضافة اعتماد لآلة تصوير ستوفر اذا اقتضى الأمر (البند ' ١ ' - (٥) (٢)) . ويكفل الاعتماد المقدر بمبلغ ٣٠٠ ٢٥٠ دولار استئجار هذا الجهاز لمدة أربعة أسابيع خلال الجزء الثاني من الدورة في جنيف للتسجيل بأعمال المؤتمر أثناء مراحلها النهائية الجوهرية .

٥ - وإذا تم التوصل الى اتفاق على نص الاتفاقية النهائية في الدورة التاسعة ، سيفقد و من الضروري إصدار النص ، دون مهلة كافية للاستعداد ، بست لغات عن طريق الطباعة الخارجية . فإذا برزت هذه الاحتياجات عقب الدورة التاسعة فسيطلب اعتماد مالي في أول تقرير أداء عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

٦ - وطبقاً لأحكام مشروع القرار ، فإن الجمعية العامة ترحو من الأمين العام ، بصفته أميناً عاماً للمؤتمر ، إعداد دراسة عن الاحتياجات التدريبية للبلدان النامية في مجال استخراج المعادن من قاع البحار وما يتصل به من أنشطة وذلك لعرضها على المؤتمر في أقرب وقت ممكن خلال عام ١٩٨٠ . فإذا تم اعتماد مشروع القرار فإن الأمين العام يعتزم إعداد هذه الدراسة في حدود الموارد المتوفرة .

الخلاصة

٧ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.6 فستلزم اعتمادات إضافية بمبلغ ٣٩٩ ٧٠٠ دولار تحت البابين ٢ جيم (٣٤٨ ١٠٠ دولار) و ٢٧ (٦٠٠ ٥١ دولار) . وستلزم اعتماد آخر بمبلغ ١٨ ٥٠٠ دولار للاقتطاعات الالزامية الإضافية من مرتبات الموظفين تحت الباب ٣١ ، يقابله زيادة بنفس المبلغ تحت باب الإيرادات ١ .

٨ - وفيما يتعلق بتكاليف خدمة المؤتمرات ، ستنشأ احتياجات إضافية لا تتعدى ٣ ٦٦٤ ٨٠٠ دولار تحت البابين ٢٨ و ٢٩ . وسينظر في هذه الاحتياجات في سياق بيان موحد عن احتياجات خدمة المؤتمرات سيقدم قبيل انهاء الدورة الحالية للجمعية العامة .

مسائل أخرى تتصل بالمؤتمر

٩ - قررت الجمعية العامة ، بمقرر ٣٣ / ٤٠٥ المؤرخ في ١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ ، أن تواصل في عام ١٩٧٩ الترتيبات الحالية المتعلقة برئيس مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار ، كما قررت أن يعتبر الرئيس ، تمكيناً له من ممارسة اختصاصاته على النحو الواجب ، متمتعاً بمركز موظف الأمم المتحدة ، وذلك لأغراض اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها . فإذا شاءت الجمعية العامة أن تواصل في عام ١٩٨٠ الترتيبات التي أقرتها لعام ١٩٧٩ فيما يتعلق بمركز الرئيس فستلزم اعتماد إضافي على النحو التالي :

بالدولارات

٥٠٠٠٠

٦٠٠

٤ ٢٠٠

٥٥ ١٠٠

الأتعاب

السفر (نيويورك / جنيف / نيويورك)

الإقامة (في جنيف)

المرفق

ألف - دورة نيويورك (٢٧ شباط/فبراير - ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٠)

لافتراض:

- (١) أربع جلسات يومية مدة الأيام الثلاثة الأولى ، تدرس لاجتماعات الافرقة مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات (الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) ، وذلك قبل الافتتاح الرسمي للمؤتمر في ٣ آذار/مارس ١٩٨٠ .
- (٢) أربع عشر جلسة يومية خلال الأسابيع الثلاثة الأولى للمؤتمر ، مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات لعشر جلسات في اليوم والترجمة الشفوية بثلاث لغات (الاسبانية والانكليزية والفرنسية) للجلسات الأربع الباقية كل يوم .
- (٣) ثماني جلسات يومية خلال الاسبوعين الرابع والخامس مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات .
- (٤) ستوفر المحاضر الموجزة بست لغات لما مجموعه خمس جلسات خلال الأسابيع الثلاثة الأولى للمؤتمر وثلاث جلسات يومية خلال الاسبوع الرابع وست جلسات يومية خلال الاسبوع الخامس .
- (٥) ستوفر الوثائق بست لغات أثناء الدورة (٦٠٠ صفحة) وما بعد الدورة (٢٠٠ صفحة) .

التكاليف المقدرة:

ادارة شؤون المؤتمرات

بالدولارات

أولا - أثناء الدورة

٩١٩ ٩٠٠	الترجمة الشفوية (٢٦٩٠ يوم عمل)
	الترجمة التحريرية (٦٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة
	(٢٠٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة
٢٨٢ ٨٠٠	(٦٦٠ يوم عمل)
٢٥ ٧٠٠	الاستنساخ الداخلي والتوزيع
	موظفو الدعم الآخرون (٩ موظفين لشؤون المؤتمرات ،
١٠ ١٠٠	و ١ كاتب للمراجع ، و ١ كاتب لمراقبة الوثائق)

بالدولاراتثانيا - المحاضر الموجزة

تدوين المحاضر الموجزة/ الترجمة التحريرية (٦٥٠ يوم عمل) ،
والمراجعة (١٥٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة
(٦٠٠ يوم عمل)

٣٤٥ ١٠٠

٦٦ ٨٠٠

النسخ والتوزيع

ثالثا - ما بعد الدورة

الترجمة التحريرية (٢٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (٦٧ يوم
عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة (٢٢٠ يوم عمل)

٧٦ ٠٠٠

١٣٧ ٠٠٠

النسخ والتوزيع

١٧٤٠ ١٠٠

المجموع الفرعي لأولا وثانيا وثالثا

مكتب الخدمات العامة

الهندسة الصوتية

٢١ ٠٠٠

الأمن

٣٩ ٠٠٠

مصرفات التشغيل العامة

١٥ ٠٠٠

٧٥ ٠٠٠

المجموع الفرعي

١٨١٥ ١٠٠

المجموع الكلي

باء - دورة جنيف (٢٨ تموز/يوليه - ٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٠)الافتراض:

- (١) عشر جلسات يوميا طيلة الدورة مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات (الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) لثمانى جلسات ، وثلاث لغات (الاسبانية والانكليزية والفرنسية) للجلستين الباقيتين كل يوم .
- (٢) ستوفر المحاضر الموجزة بست لغات لثمانى جلسات يوميا لأول اسبوع ونصف ، وثلاث جلسات يوميا في الأسابيع الثلاثة والنصف الباقية .
- (٣) ستوفر الوثائق بست لغات أثناء الدورة (٦٠٠ صفحة) وما بعد الدورة (٣٠٠ صفحة) .

التكاليف المقدرة :

بالدولارات

أولا - أثناء الدورة

٦٤١ ٧٠٠	الترجمة الشفوية (٢ ٢٢٥ يوم عمل)
	الترجمة التحريرية (٦٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (٢٠٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة (٦٦٠ يوم عمل)
٢٦٠ ٦٠٠	
٢١ ١٠٠	النسخ والتوزيع
	مؤلفو الدعم الآخرون (٤ موظفين لشؤون المؤتمرات ، وعشرة موظفين ملحقين بقاعات الاجتماعات ، و ١ كاتب للمراجع ، و ١ كاتب لمراقبة الوثائق ، و ١١ فنيا للصوت ، و ٤ سعاة ، و ٢ من الحراس)
٥٦ ٥٠٠	

ثانيا - المحاضر الموجزة

	تدوين المحاضر الموجزة/الترجمة التحريرية (٤٦٣)
	يوم عمل) ، والمراجعة (٣٣٨ يوم عمل) والطباعة على الآلة الكاتبة (٢٠٢٥ يوم عمل)
٦٣٥ ٥٠٠	
٤٩ ١٠٠	النسخ والتوزيع

بالدولارات

ثالثا - ما بعد الدورة (ستعد الوثائق في نيويورك)

	الترجمة التحريرية (٣٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (١٠٠ يوم عمل) والطباعة على الآلة الكاتبة (٣٣٠ يوم عمل)
١٦٤ ٨٠٠	
٢٠ ٤٠٠	النسخ والتوزيع

١ ٨٤٩ ٧٠٠

مجموع أولا وثانيا وثالثا
